



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Hava çəkmə qurğusu

[az] İstifadə və montaj təlimatı



# Mündəricat

<b>İSTIFADƏ TƏLİMATI .....</b>	<b>3</b>
 <b>Qaydalara uyğun istifadə .....</b>	<b>3</b>
 <b>Vacib təhlükəsizlik qaydaları .....</b>	<b>4</b>
 <b>Ətraf mühtin qorunması .....</b>	<b>6</b>
 <b>İşləmə üsulları .....</b>	<b>6</b>
 <b>Cihaza xidmət .....</b>	<b>7</b>
 <b>Təmizləmək və texniki baxış .....</b>	<b>7</b>

 <b>Pozuntu zamanı nə etmək lazımdır? .....</b>	<b>9</b>
 <b>Müştəri xidməti .....</b>	<b>10</b>
<b>MONTAJ TƏLİMATI.....</b>	
 <b>Vacib təhlükəsizlik qaydaları .....</b>	<b>12</b>
 <b>Ümumi göstərişlər .....</b>	<b>14</b>
 <b>Quraşdırma .....</b>	<b>15</b>

## İSTIFADƏ TƏLİMATI

Mehsullara, aksessuarlara və xidmətə dair digər məlumatlar internetdə tapa bilərsiniz:  
**www.bosch-home.com** və onlayn mağaza:  
**www.bosch-eshop.com**

### Qaydalara uyğun istifadə

Bu qaydaları diqqətlə oxuyun. Yalnız o zaman cihazı təhlükəsiz və düzgün istifadə bilərsiniz. İstifadə və montaj kitabçasını sonrakı istifadəvə ya sonradan istifadə edən üçün saxlayın.

Yalnız peşəkar mütəxəsis göstərişinə uyğun olaraq müvafiq quraşdırılma istifadə zamanı təhlükəsizliyi təmin etmiş olur. Quraşdırın usta qoşulan yerdə düzgün işləməsi üçün məsuliyyət daşıyır.

Bu cihaz ancaq ev və ev şəraitini olan mühit üçün nəzərdə tutulmuşdur. Cihaz açıq havada istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. İşləyən zaman cihaza nəzarət edin. İstehsalçı düzgün olmayan və ya yanlış istifadədən yaranan dəymmiş zərər üçün məsuliyyət daşımir.

Bu cihaz maksimal dəniz səviyyəsindən 2000 metr hündürlükdə istifadə üçün nəzərdə tutulub.

Bu cihaz digərlərinə qarşı məsuliyyət daşıyan, digərlərinə nəzarət erməli olan və ya cihazın işləməsi ilə bağlı təlimat almış və ondan yaranı biləcək təhlükələri anlamış 8 yaşından etibarən uşaqlar tərəfindən və fiziki qüsura malik, sensor və ya əqli xüsusiyyətlərə və ya təcrübə və ya bilik çatışmamazlığı hallarında da istifadə oluna bilər.

Uşaqlar cihazla oynaya bilməzlər. Təmizləmə və texniki baxış uşaqlar tərəfindən yerinə yetirilə bilməz, yalnız uşaqlar 15 yaş və ondan yuxarı olduqda və digər şəxsin nəzarətində olduqda bunu yerinə yetirə bilərlər.

8 yaşından kiçik uşaqlar cihaz və əlaqə hissələrindən kənar tutulmalıdır.

Cihazı qablaşdırmadan çıxardıqdan sonra yoxlayın. Nəqliyyat zədələri mövcud olarsa, cihazı qoşmayın.

Bu cihaz kənar taymer və ya uzaqdan idarəetmə istifadəsi üçün nəzərdə tutulmayıb.

## **⚠ Vacib təhlükəsizlik qaydaları**

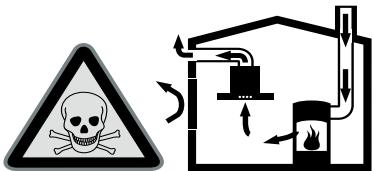
### **⚠ Xəbərdarlıq – Boğulma təhlükəsi!**

Qablaşdırma materialları uşaqlar üçün təhlükəlidir. Qoymayın uşaqlar qablaşdırma materialının oynasın.

### **⚠ Xəbərdarlıq – Həyat təhlükəsi!**

Geriyə udulan yanma qazları zəhərlənməyə gətirib çıxara bilər.

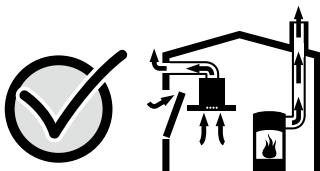
Her zaman adekvat hava təchizatı təmin olunmalıdır cihaz açıq baca yanma avadanlıqları ilə eyni vaxtda işləyən zaman istifadə olunduğu halda.



Açıq baca yanma avadanlıqları (məs. Qaz, neft, ağaç və ya daş kömür atəş qızdırıcıları, su qızdırıcıları, su qızdırıcıları) yanma havasını quraşdırma otağından alırlar və işlənmiş qazları işlənmiş qaz qurğusu (məs. kamin) vasitəsilə havaya buraxırlar. vasitəsilə havaya buraxırlar. Buxar çəkən qurğu işlədiyi zaman mətbəx və bitişik otaqlarda havanı çekir - və kifayət qədər hava axını olmadığıda aşağı təziq yaranır. Zəhərli qazlar kamindən və ya bacadan yaşayış otaqlarına geri qayıtmış olur.

- Ona görə də həmişə lazımı qədər hava axınına diqqət yetirmək lizimdir.
- Təkcə divar qutusu hava girişi və çıxışınının dəyər sərhədlərinin əməl olunmasını təmin etmir.

Təhlükəsiz əməliyyat yalnız o zaman mümkündür ki, açıq baca yanma avadanlıqlarının quraşdırılma otağında aşağı təziq 4 Pa (0,04 mbar)-ı aşmir. Buna o zaman nail olmaq olar ki, bağlı olmayan açılışlar məs. qapılarda pəncərələrdə hava girişi və çıxışı olan divar qutular yaxud başqa texniki tədbirlərlə yanma üçün lazım olan hava axını olsun.



Hər halda siz evin bütün havalandırılmasını dəyərləndirə bilən və sizə havalandırma üçün müvafiq tədbirlər planı təklif edə bikən səlahiyətli bir baca təmizləyən usta ilə məsləhətləşin.

Əgər hava çəkən qurğu ancaq hava dövriyyəsi olan yerdə istifadə edilirsə onda məhdudiyyət olmadan istifadə mümkündür.

### **⚠ Xəbərdarlıq – Yanğın təhlükəsi!**

- Yağ filterində yağ qalıqları yana bilərlər. Yağ filtrini müntəzəm olaraq təmizləyin. Cihazı heç vaxt yağfiltiri olmadan istifadə etməyin.
- Yağ filterində yağ qalıqları. Cihazın yanında heç vaxt açıq odnan işləməyin (alovlandırma). Cihazı bərk yanacaq üçün (məs. odun yaxud kömür) olan yanma qurğu yerlərinin yaxınlığında ancaq o zaman quraşdırın ki, orada bağlı götürülməyə bilən qapaq mövcud olsun. Heç bir qığılçım olmamalıdır.
- İst yağ və piy tez alışır. İsti yağ və piyi heç bir zaman nəzarətsiz qoymayın. Alovu heç zaman su ilə söndürməyin. Plitəni söndürün. Alovu ehmalca örtük, söndürүү örtük yaxud oxşar vasitələrlə qapadın.
- Qasnan işləyen bişirmə plitələr qazan-tava qoyulmadığı halda çox böyük isti əmələ gətirirlər. Pilitələrin üstünə quraşdırılan havalandırma cihazı zədələnə yaxud da ki yana bilər. Qaz plitələrini ancaq qazan-tava qoyulmuş şəkildə istifadə edin.
- Bir çox qaz plitələrin eyni anda istifadəsi zamanı böyük istilik yaranır. Pilitələrin üstünə quraşdırılan havalandırma cihazı zədələnə yaxud da ki yana bilər. Birdəfəyə güclü alovla olan iki qaz plitələrini heç vaxt 15 dəqiqədən artıq işlətməyin. Çox bərk yandırıcı 5kVatt (Wok)-dan artıq iki qaz yandırıcının gücünə uyğun gəlir.

### **⚠ Xəbərdarlıq – Yanma təhlükəsi!**

Fəaliyyət zamanı istifadə olunan hissələr qızır. İsti hissələrə əl vurmayıñ. Uşaqlardan uzaq tutun.

### **⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!**

- Cihazın içindəki qurulma hissələri. Qoruyucu əlcək geyinin.
- Cihazın üzərinə qoyulan əşyalar düşə bilər. Cihazın üzərinə heç bir əşya qoymayın.
- LED-lampaların işığı çox parlaqdır və gözlərə zərər edə bilər.(Risk qrupu 1). Yandırılmış LED-lampalarına 100 saniyədən artıq birbaşa baxmayın.

## **⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!**

Şüşə önlüklerin açılıb bağlanması zamanı sıxılma təhlükəsi. Manjet sahəsindən tutmayın.

## **⚠ Xəbərdarlıq – Maqnetizm təhlükəsi!**

Cihazın önündə daimi maqnitlər yerləşdirilmişdir. Maqnitlər elektronik implantantları, məs, ürək döyüntüsü elementinə və ya insulin nasoslarına təsir edə bilərlər. Elektron implantant daşıyıcısı kimi cihazın önünə olan 10 sm minimal məsafəni gözləyin.

## **⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan təhlükəsi!**

- Qüsurlu cihaz cərəyan təhlükəsi yarada bilər. Qüsurlu cihazı heç bir vaxt yandırmayıñ. Kabel taxacağını çıxarın və ya enerji qoruyucu qutusunu söndürün. Müştəri xidmətinə zəng edin.
- Yersiz təmirlər təhlükəlidir. Yalnız bizim tərəfimizdən təlimlənmiş müştəri xidməti texniki təmir işlərini yerinə yetirə və zədələnmiş bağlılıq hissələrini dəyişə bilər. Cihaz qüsurlu olduqda enerji kabelini çıxarın və ya enerji təhlükəsizliyi qutusunu söndürün. Müştəri xidmətinə zəng edin.
- Daxil olan nəm cərəyan vurmasına səbəb ola bilər. Heç bir təzyiq təmizləyici yaxud buxar təmizləyici istifadə etməyin.

## **Ziyañların səbəbi**

### **Dıqqət!**

Korroyiza zədəsi səbəbindən zədələnmə təhlükəsi. Bişirmə zamanı kondensasiya suyunun toplanmasının qarşısını almaq üçün cihazı yandırın. Kondensasiya suyu korroziya zərəri verə bilər.

Digər lampalara güc düşməmək üçün həmişə defekt lampaları həmən dəyişin.

Elektronikaya daxil olan yaş zədələmə təhlükəsi yarada bilər. Əməliyyat elementlərini heç vaxt yaş dəsmalla təmizləməyin.

Səhv təmizləmə nəticəsində üst hissə zədələnə bilər. Paslanmayan polad səthləri yalnız kəsik istiqamətində təmizləyin. Əməliyyat elementləri üçün əlvan polad təmizləyən istifadə etməyin.

Kəskin və ya abraziv təmizləmə maddələri vasitəsilə üst səthin zədələnməsinə gətirib çıxara bilər. Heç vaxt kəskin və ya abraziv təmizləmə maddələrindən istifadə etməyin.

Kondensatın geri axması nəticəində xarab olma zədələnmə təhlükəsi. Hava axın kanalını aşağıya doğru azca quraşdırın ( $1^{\circ}$  yamacında mailliklə).

Dizayn elemetlərindən səhv istifadə edərək zədələnmə təhlükədi. Dizayn elementlərindən dartmayıñ. Dizayn elementlərinin üstünə heç bir əşya qoymayıñ yaxud asmayıñ.

## Ətraf mühtin qorunması

Sizin yeni cihazının enerji baxımdan daha da səmərəlidir. Burada siz cihazdan necə istifadə etməklə daha çox enerji qənaət edə bilmək barədə və cihazın tullantısı zamanı hansı qaydalara diqqət yetirmə barədə məsləhətlər əldə edə bilərsiniz.

### Enerjiə qənaət

- Mətbəx aspiratorunun effektiv və az səslə işləməsi üçün yemək bişirərkən otağa yetəri qədər havanın daxil olmasını təmin edin.
- Aspiratorun hava sovurma surəti buxarlanma intensivliyinə uyğunlaşdırılmalıdır. Hava sovurma surətini yalnız vəziyyətə uyğun olaraq nizamlayın. Aspiratorun aşağı pilləli surətlə işi cüzi enerji istehlakına səbəb olur.
- İntensiv buxarlanma olduğu halda aspiratorun yuxarı surət pilləsi seçilməlidir. Mətbəxdə artıq yayılmış buxar aspiratorun uzun müddət işləməsinə səbəb olur.
- Ehtiyac olmadığı halda aspiratoru söndürün.
- Ehtiyac olmadığı halda işıqlandırmanı söndürün.
- Havalandırmanın effektini artırmaq və yanğın təhlükəsinin qarşısını almaq üçün filtrləri müəyyən edilmiş intervalda təmizləyin yaxud da dəyişdirin.
- Yemək bişirərkən buxarı və kondensatı azaltmaq üçün qazan qapaqlarını örtün.

### Ətraf mühitə zərər etmədən tullantı edin.

Qablaşdırmanızı ətraf mühitə zərər olmadan tullantı edin.



Bu avadanlıq elektrik və elektron avadanlıqlar üzrə 2012/19/EU Avropa Direktivinə (- WEEE) tullantıların elektrik və elektron avadanlıq) uyğun olaraq xarakterizə olunur.

Direktiv Avropa Birliyi üzrə köhnə cihazların geri toplanması və təkrar istifadəsi üçün çərçivəni müəyyən edir.

## İşləmə üsulları

### Hava axını çalışması



Sorulan hava yağı滤器 vasitəsilə temizlənir və boru sistemi vasitəsilə havaya ötürülür.

**Göstəriş:** Havalandırma nə fəaliyyətdə olan tüstülənmə yerindəvə ya qaz kaminində, nə de yandırma yerlərinin havalandırmasına kömək edən şaxtadasovrula bilməz.

- Tüstü və ya qaz çıxışkaminində havalandırma sovrularsa, müvafiq şaxta ustüasının icazəsítəlb edilməlidir.
- Havalandırmamaxarıcı divar vasitəsilə yönləndirilərsə, teleskop divar qutusundan istifadə olunmalıdır.

### Hava dövretmə işləməsi



Sorulan hava yağı滤器 və aktiv kömür filteri vasitəsilə temizlənir və yenidən mətbəxə geri ötürülür.

**Göstəriş:** Hava dövriyyəsi zamanı qoxunu almaq çəkmək üçün aktiv kömür filter quraşdırmanız lazımdır. Cihazı hava dövriyyəsində müxtəlif üsullarla çalışdırmaq üçün broşuraya baxın yaxud da ki aldığınız mağazadan soruşun. Bunun üçün lazım olan aksesuarları mağazadan müştəri xidmətlərindən yaxud onlayn mağazadan ala bilərsiniz.

# Cihaza xidmət

Bu təlimat müxtəlif cihaz vairantları üçün etibarlıdır. Ayrıca təminat göstəricilərinin sizin cihazınız üçün eitbarlı olmaması amilinə diqqət yetirir.

**Göstəriş:** Siz yemek bişirməyə başlayanda ocaq başlığını yandırın və yemek bişirəndən bir neçə dəqiqə sonra söndürün. Mətbəx dumani havası bu şəkildə ən səmərəli yolla aradan qaldırılır.

## Masa paneli



İşarə	Açıqlamalar
①	Havalandırmanı yandırmaq/söndürmək
1-3	Havalandırma mərhələləri
ʌ	İntensiv mərhəlesi
ə	İşıq yanılı/sönüllü/ışıldama

## Havalandırmanı qosmaq

### Yandırmaq

Bu simvola basın ①.

Havalandırıcı qurğu havalandırma mərhəlesi 2 -də işə düşür.

### Güç ölçüsünü birləşdirin

Başqa havalandırma səviyyəsini seçmək üçün simvol 1, 2 yaxud 3, ü basın.

### Söndürmək

Bu simvola basın ①.

### İntensiv hədd

Güclü iy və hava çıxarılması zamanı intensiv həddən istifadə edə bilərsiniz.

### Yandırmaq

Bu simvola basın ʌ.

**Göstəriş:** Təqr. 6 dəqiqədən sonra aspirator müstəqil surətdə ventilyatorun 3. sürət səviyyəsinə geri keçir.

### Söndürmək

İntensiv səviyyəsini qurulmuş vaxtdan əvvəl qurtarmaq istəyirsinzsə, istədiyiniz simvol işarəsinə basın.

### Ön şüşənin aralıq mövqeyi

Bəzi cihazlarda şüşə önlüyün aralıq mövqeyi mümkündür. Möhkəm iy və duman hallarında aralıq mövqe istifadə oluna bilər.

Şuşə önlüyü ortadan yapışmaq və ehmalca açmaq.

### İşıqlandırma

İşıqlandırmanı siz havalandırıcıdan asılı olmayaraq yandira və söndürə bilərsiniz.

Bu simvola basın ə.

## Təmizləmək və texniki baxış

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yanma təhlükəsi!

Cihaz fəaliyyət zamanı qızacaq. Cihazı təmizləməmişdən əvvəl soyudun.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan vurma təhlükəsi!

Daxil olan nəm cərəyan vurmasına səbəb ola bilər. Cihazı ancaq yaşı bir parça ilə təmizləyin. Təmizləmədən əvvəl kabel taxacağınızı çıxarıın və ya enerji qoruyucu qutusunu söndürün.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan təhlükəsi!

Daxil olan nəm cərəyan vurmasına səbəb ola bilər. Heç bir təzyiq təmizləyici yaxud buxar təmizləyici istifadə etməyin.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!

Cihazın içindəki qurulma hissələri. Qoruyucu əlcək geyinin.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!

Şuşə önlüklerin açılıb bağlanması zamanı sıxlama təhlükəsi. Manjet sahəsindən tutmayın.

## Təmizləyici vasitələr

Müxtəlif üst səthlərin səhf təmizləyici vasitələrlə zədələnməməsi üçün cədvəldəki məlumatıara diqqət yetirin. İstifadə etməyin

- heç bir kəskin yaxud abraziv təmizləyici vasitələrdən məsələn toz təmizləyici və ya krem təmizləyici,
- güclü alkaqol tərkibli təmizləyici vasitələrdən istifadə etməyin
- bərk abraziv yastıqlardan yaxud təmizləmə süngerindən istifadə etməyin
- yüksək teziq təmizləyicisindən yaxud buxar təmizləyicidən istifadə etməyin,
- Heç bir kirəcli təmizləyici vasitələr,
- Heç bir aqressiv bütün məqsədlər üçün yuyucu
- heç bir soba qazı.

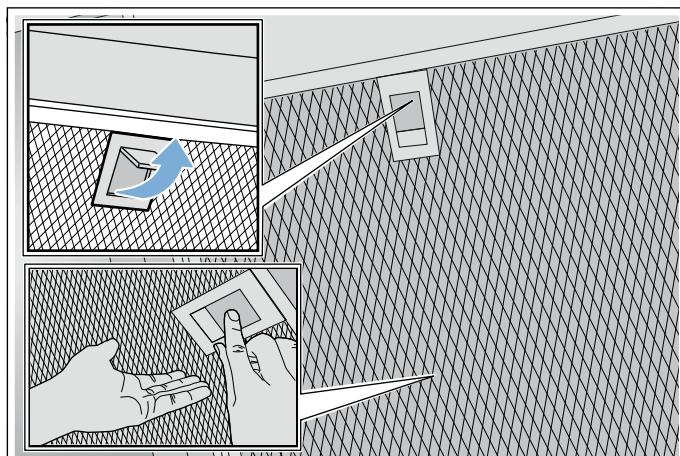
**Göstəriş:** İstifadədən əvvəl yeni qubkaları tam yuyun.

**Göstəriş:** Təmizləyici vasitələrə aid olan bütün təlimat və xəbərdarlıqlara diqqət edin.

Sahə	Təmizləyici vasitələr
Pasatmayan polad	İsti sabunlu su: Bir yuyucu parça ilə təmizləyin və yumşaq bir parça ilə qurulayın. Paslanmayan polad səthləri ancaq kəsmə istiqamətində təmizləyin. Müştəri xidmətlərində yaxud ixtisaslaşmış mağazalarda xüsusi paslanmayan polad üçün qulluq və təmizləmə vasitələrini əldə etmək olar. Təmizləyici maddəsini yumşaq bir parça ilə nazikcə üstünə çəkin.
Laklanmış üst səthlər	İsti sabunlu su: Bir yuyucu parça ilə təmizləyin və yumşaq bir parça ilə qurulayın. Heç bir paslanmayan polad təmizləyicidən istifadə etməyin.
Alüminium və plastik	İsti sabunlu su: Yumşaq bir parça ilə təmizləyin.
Şüşə	Şüşə təmizləyici: Yumşaq bir parça ilə təmizləyin. Şüşə cızandan istifadə etməyin.
İdarəetmə elementləri	İsti sabunlu su: Bir yuyucu parça ilə təmizləyin və yumşaq bir parça ilə qurulayın. Nəm keçmə səbəbindən cərəyan vurma təhlükəsi. Nəm keçmə səbəbindən elektronikanın zədələnməsi təhlükəsi. Qulluq elementlərini heç zaman yaş dəsmalla təmizləmeyin. Heç bir paslanmayan polad təmizləyicidən istifadə etməyin.

## Metal yağı filtrini yığışdırın

- Şüşə önlüyü yavaş və tam açın. Bunu üçün şüşə önlüyü ortadan tutmaq və möhkəm saxlamaq.
- Birləşdiricini açın və metal saygacı aşağı bükün. Bu zaman digər əl ilə metal yağı filtrinin aşağısından tutun.
- Metal yağı filtrini çərcivəsindən götürün.



### Göstərişlər

- Metal yağı filtrinin altında yağı toplana bilər.
- Yağın damcılamasının qarşısını almaq üçün metal yağı filtrini üfüqi vəziyyətdə saxlayın.

## Metal yağı filtirini təmizləyin

Bu təlimat müxtəlif cihaz vairantları üçün etibarlıdır. Ayrıca teminat göstəricilərinin sizin cihazınız üçün eitbarlı olmaması amilinə diqqət yetirin.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yanğın təhlükəsi!

Yağ filterində yağı qalıqları yana bilərlər. Yağ filtrini müntəzəm olaraq təmizləyin. Cihazı heç vaxt yağı filtiri olmadan istifadə etməyin.

### Göstərişlər

- Heç bir turşu yaxud qələvi təmizləmə maddələrindən istifadə etməyin.
- Yağ filtrinin hər iki aydan bir təmizlənməsini tövsiyə edirik.
- Metafl yağı filtiri təmizləyən zaman həmçinin cihazda metal yağı filtirin səbətini də yaş bir dəsmalla təmizləyin.
- Metal yağı filtirini qabyuyan maşında yaxud da ki əl ilə təmizləyə bilərsiniz.

### Əldən:

**Göstəriş:** Çətingedən çırklənmə zamanı xüsusi bir yağı çözəndən istifadə edə bilərsiniz. Bunu onlayn mağazadan səfariş verə biləriniz.

- Metal yağı filtirini istisabun suda yumşaldın.
- Təmizləmək üçün firçadan istifadə edin və sonra filtiri yaxşıca yaxalayın.
- Metal yağı filtrini hopdurucunun altında qurutmaq.

### Qabyuyan maşında:

**Göstəriş:** Qabyuyan maşında təmizləmə zamanı yüngül rəngsizləşmə baş verə bilər. Rəng dəyişmələrinin metal yağı filtirinin funksiyasına təsiri yoxdur.

- Məişətdə istifadə edilən adı qabyuyucudan istifadə edin.
- Çox çırklənmiş metal yağı filtirini qab-qasıqla biryerde yumayıñ.
- Metal yağı filtirini qabyuyan maşında boş qoyun. Metal filtri sixmayın.
- Temperaturun nizamlanması zamanı maksimal 70°C seçin.

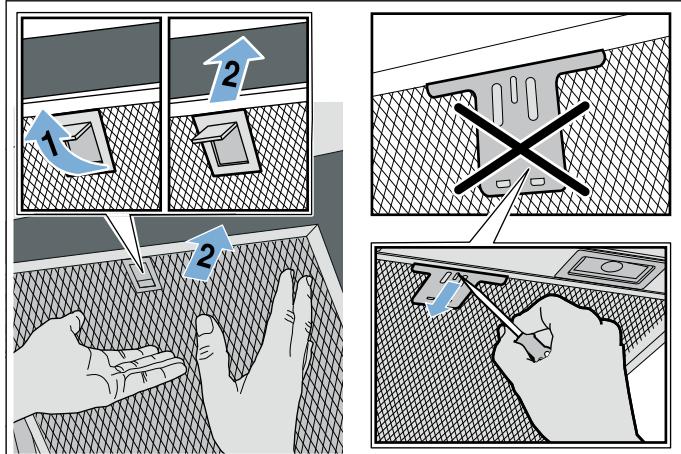
## Metal yağı filteri quraşdırın

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!

Cihazın içindeki qurulma hissələri. Qoruyucu əlcək geyinin.

**Göstəriş:** Bütün əlcətan korpus hissələrini təmizləmək.

1. Metal yağı süzgəcini daxil edin və kilidi vurun. Bu zaman digər əl ilə metal yağı filtrinin aşağısından tutun.
- Göstəriş:** Metal yağı filterin düzgün mövqeyinə diqqət etmək.
2. Əger metal yağı filtri düzgün qoyulmayıbsa, kilidi açın və metal yağı filtrini düzgün qoyn.



## Pozuntu zamanı nə etmək lazımdır?

Çox vaxt yaranan yüngül pozuntuları özünüz aradan qaldırma bilərsiniz. Müştəri xidmətinə zəng vurmamışdan əvvəl aşağıdakı göstərişlərə riayət edin.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan təhlükəsi!

Yerləş təmirlər təhlükəlidir. Yalnız bizim tərifimizdən təlimlənməş müştəri xidməti texniki təmir işlərini yerinə yetirə və zədelənmiş bağlılı hissələrini dəyişə bilər. Cihaz qüsurlu olduqda enerji kabelini çıxarın və ya enerji təhlükəsizliyi qutusunu söndürün. Müştəri xidmətinə zəng edin.

## Dayanma işləməmə cədvəli

Xəta	Mümkün səbəb	Həlli
Cihaz işləmir	Qoşqu taxılmayıb	Cihazı cərəyan şəbəkəsinə qoşun
Cərəyanın kəsilməsi	Yoxlayın görün digər mətbəx cihazları işləyirmi	
Qoruyucu defektdir	Qoruyucu qutuda yoxlayın görün ki cihaz üçün olan qoruyucu qaydasındadırı	
İşıqlandırma çalışır	LED-lampalar defektdir.	Müştəri xidmətinə zəng edin.
Düymə işıqlandırması işləmir	İdarəetmə vahidi qüsurludur.	Müştəri xidmətinə zəng edin.

## LED-lampalar

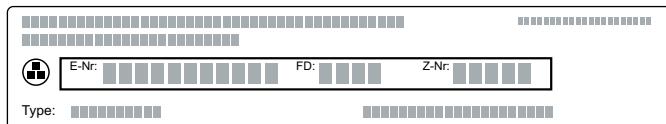
Defekt LED-lampaları yalnız istehsalçı və onun müştəri xidmətləri yaxud lisenziyalı ixtisaslı mütəxəssislər (elektrik texniklər) tərəfindən dəyişdirilə bilər.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!

LED-lampaların işığı çox parlaqdır və gözlərə zərər edə bilər.(Risk qrupu 1). Yandırılmış LED-lampalarına 100 saniyədən artıq birbaşa baxmayın.

## Müştəri xidməti

Zəng etdiyiniz zaman cihazın nömrəsini (E-Nr.) və istehsal nömrəsini (FD-Nr.) bildirin ki, sizə ixtisaslaşmış xidmək edə bilək. Nömrələr olan plakat cihazın yuxarı tərəfindədir.



Ehtiyac olduqda çox axtarmamaq üçün, cihazın məlumatlarını və müştəri xidmətinin telefon nömrəsini burada qeyd edə bilərsiniz.

E-Nr.	FD-Nr.
<b>Müştəri xidməti</b> 	

Nəzərə alın ki, zəmanət müddəti ərzində sehv istifadə nəticəsində hər hansı bir qüsür baş verdikdə müştəri xidməti ustasının xidməti pulsuz deyildir.

Yaxınlığınızda olan müştəri xidməti üçün bütün ölkələr üzrə əlaqə məlumatlarını burada və ya buraya əlavə edilmiş müştəri xidməti kataloqunda tapa bilərsiniz.

İstehsalçının təcrübəsinə etibar edin. Beləliklə əmin olursunuz ki, təmir orijinal ehtiyat hissələri ilə təchiz edilmiş təlim keçmiş xidmət texnikləri tərəfindən həyata keçirilir.

## Aksessuar

(çatırılma dəstinə daxil deyil)

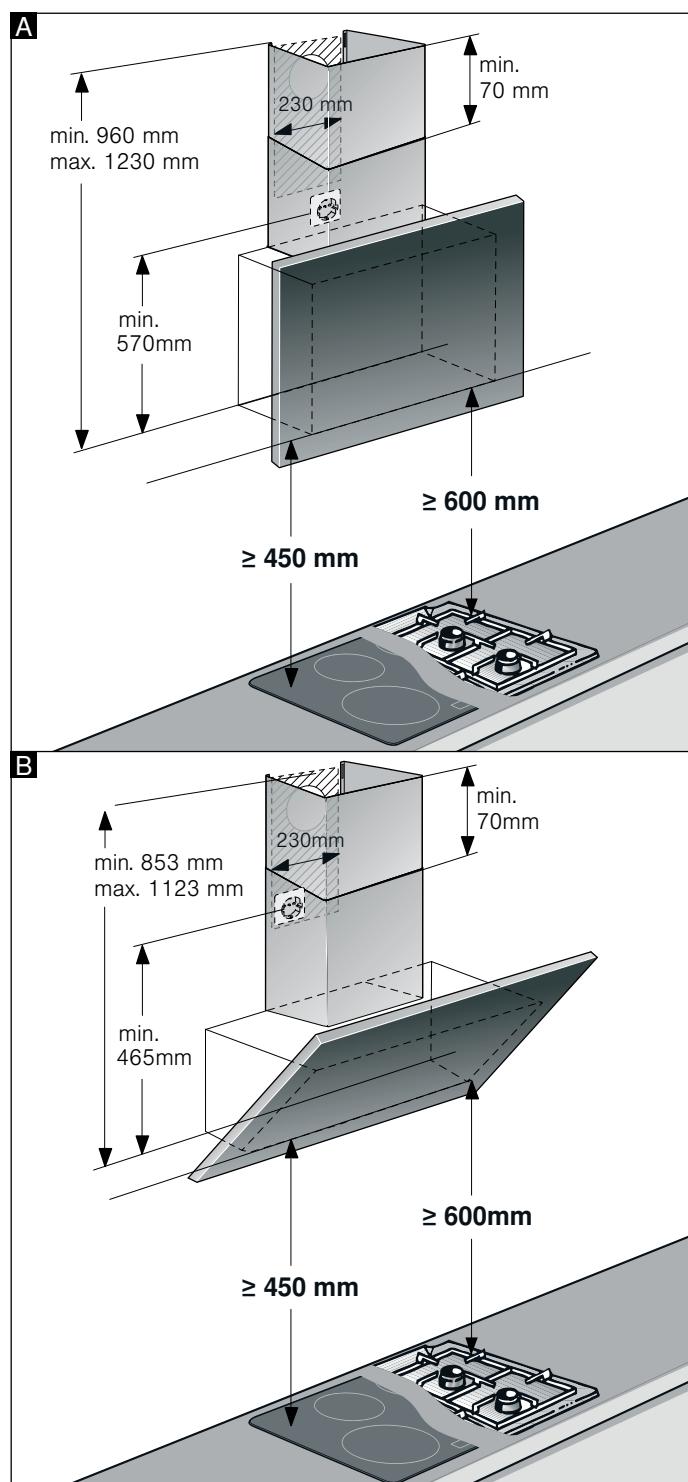
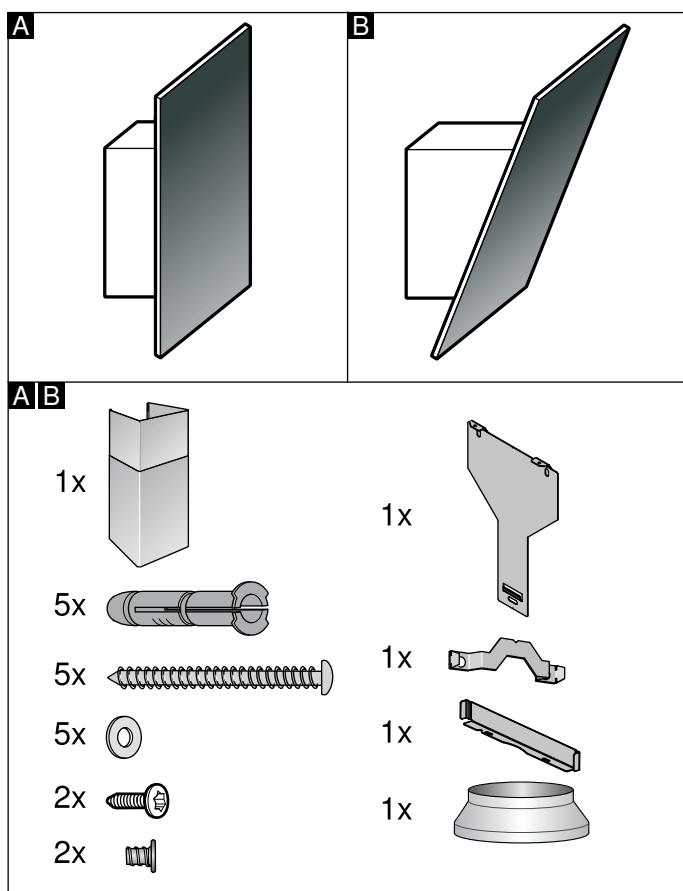
**Göstəriş:** Bu təlimat müxtəlif cihaz vairantları üçün etibarlıdır. Ola bilsin ki, siyahıda xüsusi aksesuarlar vardır ki, bu da sizin cihaza aid deyildir.

**Göstəriş:** Aksesuarlarda montaj təlimatına baxın.

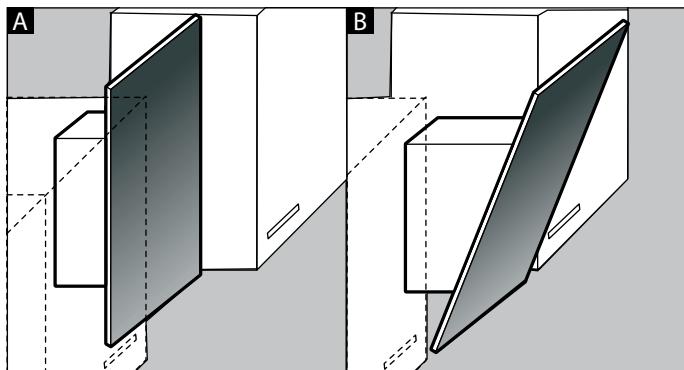
Aksessuar	Sifariş nömrəsi
Resilkulyasiya rejimi üçün başlanğıc dəst (Kamin ilə hamar alət)	DWZ0AF0U0
Başlanğıc dəsti üçün dəyişmə filtiri	DWZ0AF0A0
Resirkulyasiya rejimi üçün bağlama dəsti (Kaminsiz )	DWZ0AF0T0
Başlanğıc dəsti üçün dəyişmə filtiri	DWZ0AF0A0
Resirkulyasiya rejimi üçün bağlama dəsti (Kamin ilə maili alət)	DWZ0AKOU0
Başlanğıc dəsti üçün dəyişmə filtiri	DWZ0AK0A0
Resirkulyasiya rejimi üçün bağlama dəsti (Kaminsiz maili alət)	DWZ0AK0T0
Başlanğıc dəsti üçün dəyişmə filtiri	DWZ0AK0A0
Resilkulyasiya rejimi üçün başlanğıc dəst (Kamin ilə hamar hissə)	DWZ0AF0S0
Resilkulyasiya rejimi üçün başlanğıc dəst bərpa olunan filterlə (Kaminsız hamar hissə)	DWZ0AF0R0
Resilkulyasiya rejimi üçün başlanğıc dəst (Kamin ilə maili hissə)	DWZ0AK0S0
Resilkulyasiya rejimi üçün başlanğıc dəst (Kaminsiz maili hissə)	DWZ0AK0R0
CleanAir dövriyyə hava modulu	DWZ1AX5C6
CleanAir havalandırma modulu üçün dəyişmə filtri (bərpa olunmayan)	DZZ1XX1B6
Təmiz hava üçün dəyişmə filtri havalandırma modulu (bərpa olunan)	DZZ0XX0P0

## Montaj təlimatı

- Bu cihaz divarda quraşdırılır.
- Havasoran qurğu havalandırma modusunda istifadə olunursa, kamin qurğu montaj edilmelidir. Havasoran qurğu resirkulasiya modusunda istifadə olunarsa, xüsusi aksesuar montaj edilmelidir. Bunun üçün orada əlavə olunmuş quraşdırma təlimatına diqqət edin. Resirkulasiya modusunda kamin qurğunun montajına gərək yoxdur.
- Əlavə xüsusi aksesuarlar üçün orada əlavə edilmiş quraşdırma təlimatına baxın.
- Cihazın üst hissələri həssasdır. Quraşdırma zamanı zədələnmələrdən etiyatlı olun.



**Göstəriş:** Biz cihazı belə asmağı tövsiyyə edirik ki, şüşə ekranının aşağı kənarı qonşuluqda olan divar şkafların aşağı kənarı ilə bir xətt təşkil etsin. Plitələrə olan göstərilmiş təhlükəsiz məsafələrinin riayət olunmasını təmin etmək.



## **Vacib təhlükəsizlik qaydaları**

Bu qaydaları diqqətlə oxuyun. Yalnız o zaman cihazı təhlükəsiz və düzgün istifadə bilərsiniz. İstifadə və montaj kitabçasını sonrakı istifadəvə ya sonradan istifadə edən üçün saxlayın.

Cihazı qablaşdırmadan çıxardıldığdan sonra yoxlayın. Nəqliyyat zədələri mövcud olarsa, cihazı qoşmayıñ.

Yalnız peşəkar mütəxəsis göstərişinə uyğun olaraq müvafiq quraşdırılma istifadə zamanı təhlükəsizliyi təmin etmiş olur. Quraşdırılan usta qoşulan yerdə düzgün işləməsi üçün məsuliyyət daşıyır.

Cihazın üst hissələri həssasdır. Quraşdırma zamanı zədələnmələrdən etiyatlı olun.

Hava sovuran alətin eni ən azı bişirmə yerinin eni qədər olmalıdır.

Quraşdırma üçün aktual eitbarlı olan enerji və qaz təchiazı üzrə tikinti qaydaları və intiyamlarına diqqət yetirilməlidir.

### **Xəbərdarlıq – Yanğın təhlükəsi!**

- Yağ filterində yağ qalıqları yana bilərlər. Verilmiş təhlükəsizlik məsafələrinə istilik toplanması səbəbindən riayət olunmalıdır. Qaynadıcınızın göstəricilərinə diqqət yetirin. Qaz və elektrik qaynadıcısı birlikdə işə salınarsaən böyük məsafədən istifadə edin.
- Yağ filterində yağ qalıqları. Cihazın yanında heç vaxt açıq odnan işləməyin (alovlandırma). Cihazı bərk yanacaq üçün (məs. odun yaxud kömür) olan yanma qurğu yerlərinin yaxınlığında ancaq o zaman quraşdırın ki, orada bağlı götürülməyə bilən qapaq mövcud olsun. Heç bir qığılçım olmamalıdır.

Sovurmanın yönləndirilməsi zamanı idarələrin və qanuni addımlara (məs. yerli tikinti qurumu) diqqət yetirilməlidir.

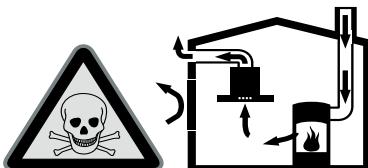
### **Xəbərdarlıq – Həyat təhlükəsi!**

Geriyə toplanmış yanma qazları zəhərlənməyə gətirib çıxara bilər. Havalandırma nə fəaliyyətdə olan tüstülənmə yerində və ya qaz kaminində, nə də yandırma yerlərinin havalandırmasına kömək edən şaxtada sovrula bilməz. Tüstü və ya qaz çıxış kaminində havalandırma sovrularsa, müvafiq şaxta ustüasının icazəsi tələb edilməlidir.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Həyat təhlükəsi!

Geriyə udulan yanma qazları zəhərlənməyə gətirib çıxara bilər.

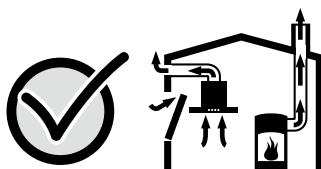
Her zaman adekvat hava təchizatı təmin olunmalıdır cihaz açıq baca yanma avadanlıqları ilə eyni vaxtda işləyən zaman istifadə olunduğu halda.



Açıq baca yanma avadanlıqları (məs. Qaz, neft, ağaç və ya daş kömür atəş qızdırıcıları, su qızdırıcıları, su qızdırıcıları) yanma havasını quraşdırma otağından alırlar və işlənmiş qazları işlənmiş qaz qurğusu (məs. kamin) vasitəsilə havaya buraxırlar. vasitəsilə havaya buraxırlar. Buxar çəkən qurğu işlədiyi zaman mətbəx və bitişik otaqlarda havanı çekir - və kifayət qədər hava axını olmadıqda aşağı təziq yaranır. Zəhərli qazlar kamindən və ya bacadan yaşayış otaqlarına geri qayıtmış olur.

- Ona görə də həmişə lazımi qədər hava axınına diqqət yetirmək lüzmdir.
- Təkcə divar qutusu hava girişi və çıxışının dəyər sərhədlərinin əməl olunmasını təmin etmir.

Təhlükəsiz əməliyyat yalnız o zaman mümkündür ki, açıq baca yanma avadanlıqlarının quraşdırılma otağında aşağı təziq 4 Pa (0,04 mbar)-ı aşmır. Buna o zaman nail olmaq olar ki, bağlı olmayan açılışlar məs. qapılarda pəncərələrdə hava girişi və çıxışı olan divar qutular yaxud başqa texniki tədbirlərlə yanma üçün lazım olan hava axını olsun.



Hər halda siz evin bütün havalandırılmasını dəyərləndirə bilən və sizə havalandırma üçün müvafiq tədbirlər planı təklif edə bikən səlahiyətli bir baca təmizləyən usta ilə məsləhətləşin.

Əgər hava çəkən qurğu ancaq hava dövriyyəsi olan yerdə istifadə edilirsə onda məhdudiyyət olmadan istifadə mümkünüdür.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Həyat təhlükəsi!

Geriyə toplanmış yanma qazları zəhərlənməyə gətirib çıxara bilər. Havalandırma qurğusunun quraşdırılması zamanı kaminbağlılıqları ocaqla

qapağın hava axını müvafiq təhlükəsizlik konturu ilə təhciz edilməlidir.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!

- Cihazın içindəki qurulma hissələri. Qoruyucu əlcək geyinin.
- Cihaz qaydaya uyğun bərkidilməzsə, o, düşə bilər. Bütün bərkitmə elementləri bərk və təhlükəsiz montaj edilməlidirlər.
- Cihaz ağırdır. Cihazın hərəkət etdirilməsi üçün 2 şəxsə ehtiyac var. Müvafiq yardımçı maddədən istifadə edin.
- Elektrik və ya mexaniki qurulmada dəyişiklik təhlükəlidir və xətalı funksiyalarla nəticələnə bilər. Elektrik və ya mexaniki qurulmada heç bir dəyişiklik etməyin.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Maqnetizm təhlükəsi!

Cihazın önündə daimi maqnitlər yerləşdirilmişdir. Maqnitlər elektronik implantantları, məs, ürək döyüntüsü elementinə və ya insulin nasoslarına təsir edə bilərlər. Elektron implantant daşıyıcısı kimi cihazın önünə olan 10 sm minimal məsafəni gözləyin.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan vurma təhlükəsi!

- Cihazın içindəki qurulma hissələri maili ola bilər. Birləşdirmə kabeli zədələnmiş ola bilər. Quraşdırma zamanı birləşdirmə kabelini əyməyin və ya ilişdirməyin.
- Cihazın cərəyan şəbəkəsindən ayrılması həzər məmənə olmalıdır. Cihaz yalnız təlimata uyğun quraşdırılmış qorunan elektrik mənbəyinə birləşdirilə bilər. Cihaz quraşdırıldıqdan sonra şəbəkə kabeli çəngəlinin sərbəst istifadəsi təmin edilməlidir. Əgər bu mümkün olmazsa, III kateqoriya yüksək gərginlik şərtlərinə və tikinti qaydalarına uyğun olaraq çəkilmiş elektrik xəttinə çoxqütbülu ayırıcı quraşdırılmalıdır. Yalnız elektrik müəyyən edilmiş elektrik quraşdırma işini yerinə yetirə bilər. Biz cihazın elektrik təminatı üçün dövriyyə cərəyanında qəzadən qoruyucu cərəyan açarının quraşdırılmasını tövsiyə edirik.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan təhlükəsi!

Yersiz təmirlər təhlükəlidir. Yalnız bizim tərifimizdən təlimlənmiş müştəri xidməti texniki təmir işlərini yerinə yetirə və zədələnmiş bağlantı hissələrini dəyişə bilər. Cihaz qüsurlu olduqda enerji kabelini çıxarın və ya enerji təhlükəsizliyi qutusunu söndürün. Müştəri xidmətinə zəng edin.

## ⚠ Xəbərdarlıq – Boğulma təhlükəsi!

Qablaşdırma materialları uşaqlar üçün təhlükəlidir. Qoymayıñ uşaqlar qablaşdırma materialının oynasın.

## Ümumi göstərişlər

### Divarı yoxlayın

- Divar hamar, şaquli və kifayət qədər daşına qabliyyətli olmalıdır.
- Deşmə deşiklərin dərinliyi şrupların uzunluğuna uyğun olmalıdırlar. Tixaclar möhkəm bir dayağa malik olmalıdırlar.
- Burada qoyulan şrup və dübel tixaclar bərk kərpic daş hörgüsü üçün uyğundur. Başqa konstruksiyalar üçün (məs. Rigips, məsaməli beton, poroton kərpic) üçün müvafiq bərkitmə vasitələri istifadə edilməlidir.
- Sovurma alətinin çekisi **40 kq** təşkil edir.

### Elektrik birləşməsi

#### Xəbərdarlıq – Cərəyan vurma təhlükəsi!

Cihazın içindəki qurulma hissələri maili ola bilər. Birləşdirmə kabeli zədələnmiş ola bilər. Quraşdırma zamanı birləşdirmə kabelini əyməyin və ya ilişdirməyin.

Lazımi birləşmə məlumatları cihazın üst tərəfində növ tablosunda yerləşir.

#### Birləşdirmə xəttin uzunluğu təxminən 1,30 m

Bu cihaz AB-nin kənardan idarənin pozulması qaydalarına müvafiqdir.

#### Xəbərdarlıq – Elektrik cərəyanı vurma təhlükəsi!

Cihazın cərəyan şəbəkəsindən ayrılması hər zaman mümkün olmalıdır. Cihaz yalnız təlimata uyğun quraşdırılmış qorunan elektrik mənbəyinə birləşdirilə bilər. Cihaz quraşdırıldıqdan sonra şəbəkə kabeli çəngəlinin sərbəst istifadəsi təmin edilməlidir. Əger bu mümkün olmazsa, III kateqoriya yüksək gərginlik şərtlərinə və tikinti qaydalarına uyğun olaraq çəkilmiş elektrik xəttinə çoxqutblü ayırıcı quraşdırılmalıdır.

Yalnız elektrik müəyyən edilmiş elektrik quraşdırma işini yerinə yetirə bilər. Biz cihazın elektrik təminatı üçün dövriyyə cərəyanında qəzadan qoruyucu cərəyan açarının quraşdırılmasını tövsiyə edirik.



# Quraşdırma

## Quraşdırma hazırlamaq

### Diqqət!

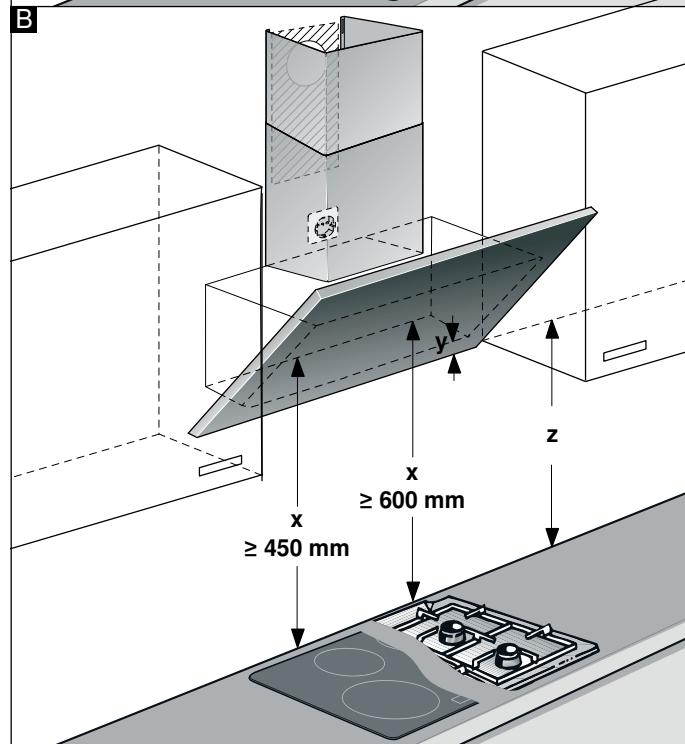
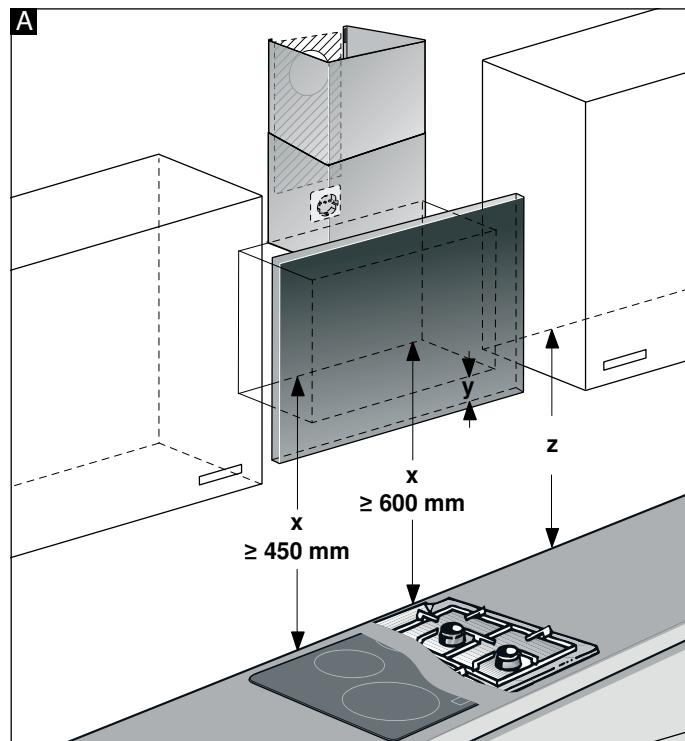
Deşmə zamanı əmin olun ki deşmə sahələrində heç bir elektrik xətləri qaz və su boruları yerləşmir.

Hava çəkmə modusunda hava çəkmə başlığı işləyirse, kamin axarı quraşdırılmalıdır.

Havalandırma modusunda hava çəkmə başlığı işləyirse, əlavə aksesuarlar quraşdırılmalıdır. Bunun üçün orada əlavə edilmiş quraşdırma təlimatına diqqət edin. Kamin qurğunun montajı havalandırma modusunda olnaya bilər.

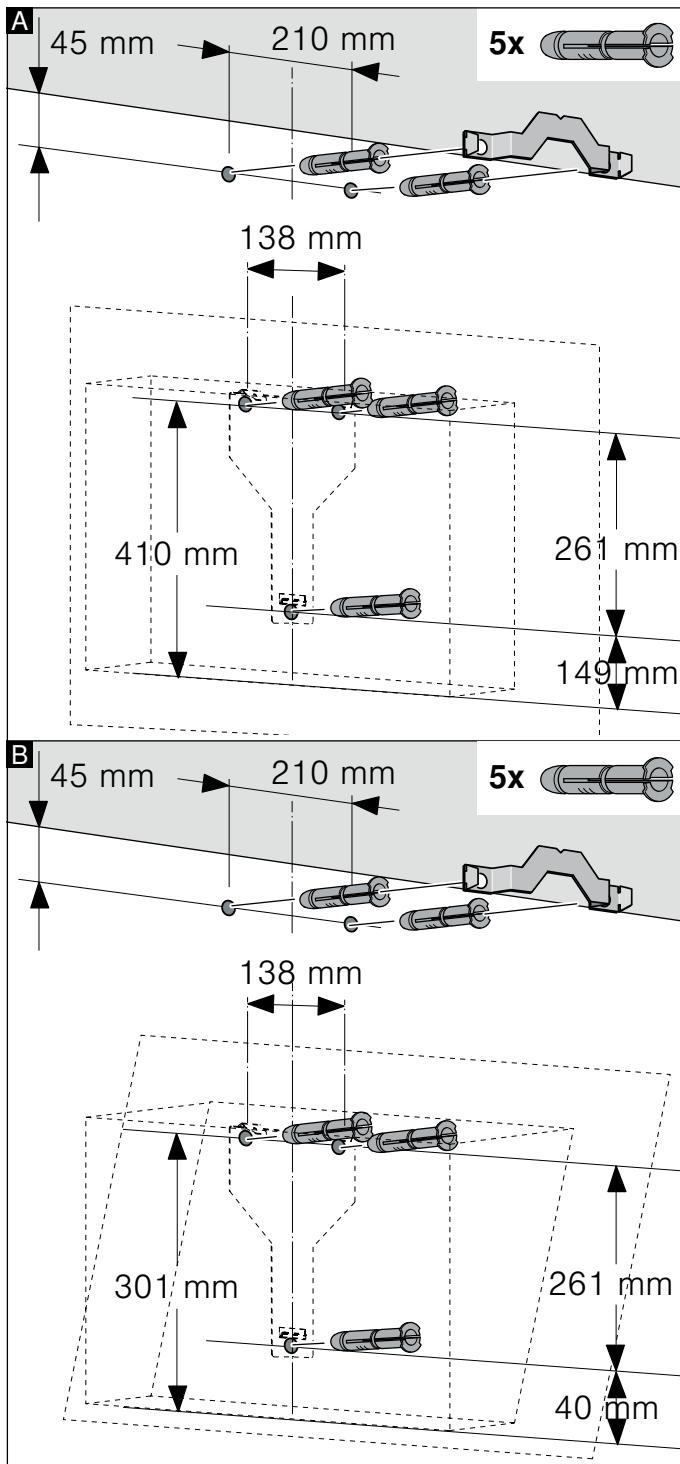
1. Hava çəkən başlığının mövqeyini müəyyən etmək və cihazın aşağı hissəsini divarda işarələmək. Ortasını plataladan götürərək müəyyən etmək.

**Göstəriş:** Biz hava çəkmə qurğusunu belə asmağı məsləhət görürük ki, şübhə ekranın aşağı kənarı qonşuluqda olan divar kabinetlərinin şkaflarının aşağı kənarı ilə eyni xətt təşkil etsin. Plitələrə olan göstərilmiş təhlükəsiz məsafələrinin riayət olunmasını təmin etmək.

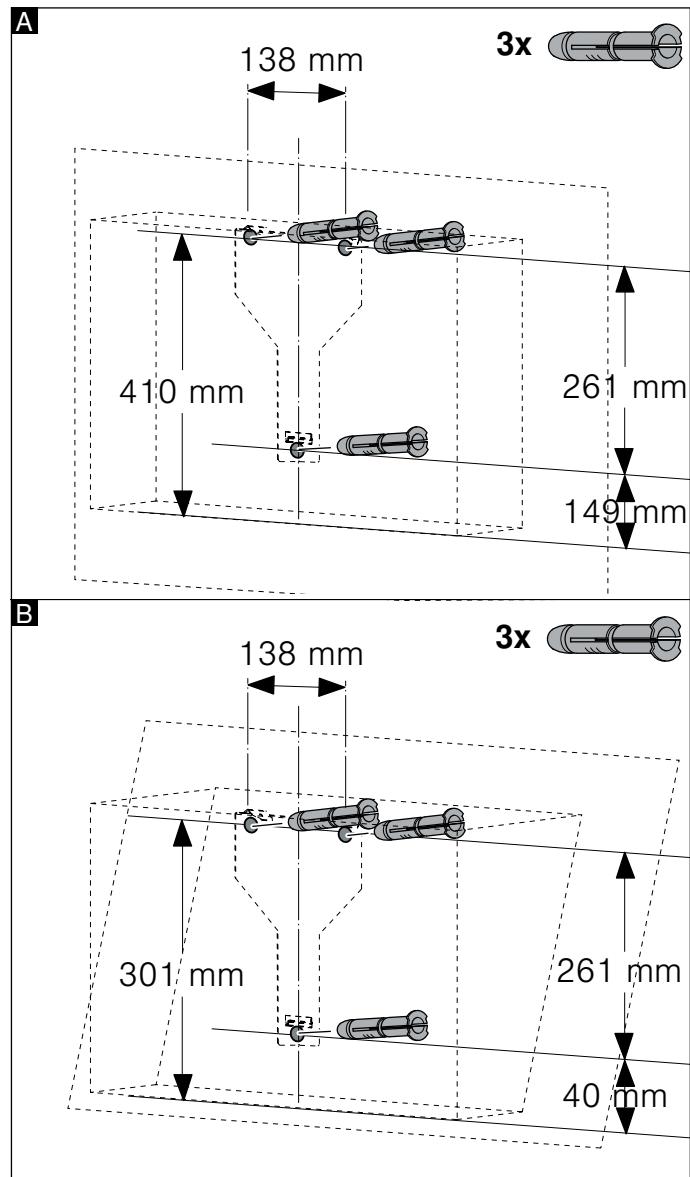


2. Şablonu çəkilmiş xəttin üzərinə qoymaq və fiksasiya etmək. Şrupların yerini işarəliyin. Kamin qurğunun montajı üçün şablon göstərilmiş kəsişdiyi qovşaqda aralanmalıdır.
3. Bərkitmələr üçün Ø 8 mm və deşmə dərinliyi 80 mm olan deşiklər deşin, şablonu uzaqlaşdırın və tixacları divara doğru dürtün.

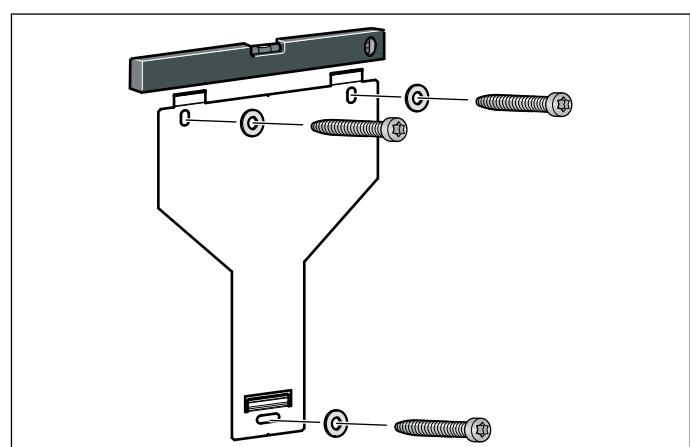
### Kamin qurğuları ilə montaj



### Kamin qurğusuz montaj



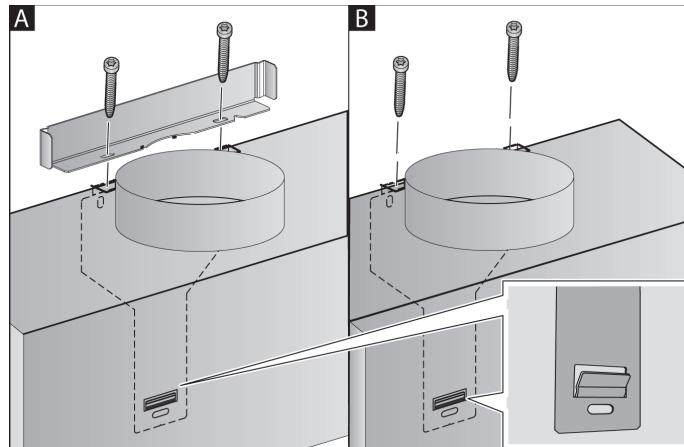
### Quraşdırma



Hava çökən qurğu üçün asılıqanı möhkəm şraplamaq, su tərəzisi ilə uyğunlaşdırmaq və möhkəm sıxmaq.

## Cihaz asın və düz yerləşdirin

1. Qoruyucu ciğalanı cihazın arxa tərəfindən və montajdan sonra bütöv çıxarın.
2. Cihazı elə asın ki asılıqlanlıarda yaxşıca otursun.
3. Etiyac olduqda cihaz sağa və sola sürüsdürülə bilər.
4. Asılıqan üçün şrupları bərk bərkidin. Bu zaman bucağı möhkəm saxlayın. A



5. Heç bir kanal montaj olunmursa, hər iki bərkitmə vintlərini bucaqsız möhkəm şruplayın. B

## Boru bağlantılarını bərkitmək

Hava çəkmə qurğusu havalandırma modusunda çalışarsa, boru birləşməsini qurulmalıdır. Hava çəkmə qurğusu havalandırma modusunda işləyərsə, xüsusi aksesuarlar montaj edilməlidir. Bunu üçün orada əlavə olunmuş quraşdırma təlimatına diqqət edin.

**Göstəriş:** Alüminium borusundan istifadə edilərsə, birləşdirmə sahəsin əvvəlcədən hamarlayın.

### Hava xaric borusu Ø 150 mm (təsviye olunan ölçü)

Havalandırma borusunu birbaşa havalandırma dayağına bərkidin və sıxın.

### Hava xaric borusu Ø 120 mm

1. Azaltma dayaqların birbaşai hava dayaqlarında bərkidin.
2. Havalandırma borusunu azaltma dayaqlarına bərkidin.
3. Hər iki birləşmə yerlərini müvafiq şəkildə sıxın.

## Kamin qurğularını montaj edin

Havasoran qurğu havalandırma modusunda işləyərsə, kamin baca montaj olunmalıdır.

Kamin qurğunun montajı havalandırma modusunda olmaya bilər.

### ⚠ Xəbərdarlıq – Yaralanma təhlükəsi!

Qurma zamanı iti kenarlarla. Cihazın quraşdırılması zamanı həmişə qoruyucu əlcək geymək.

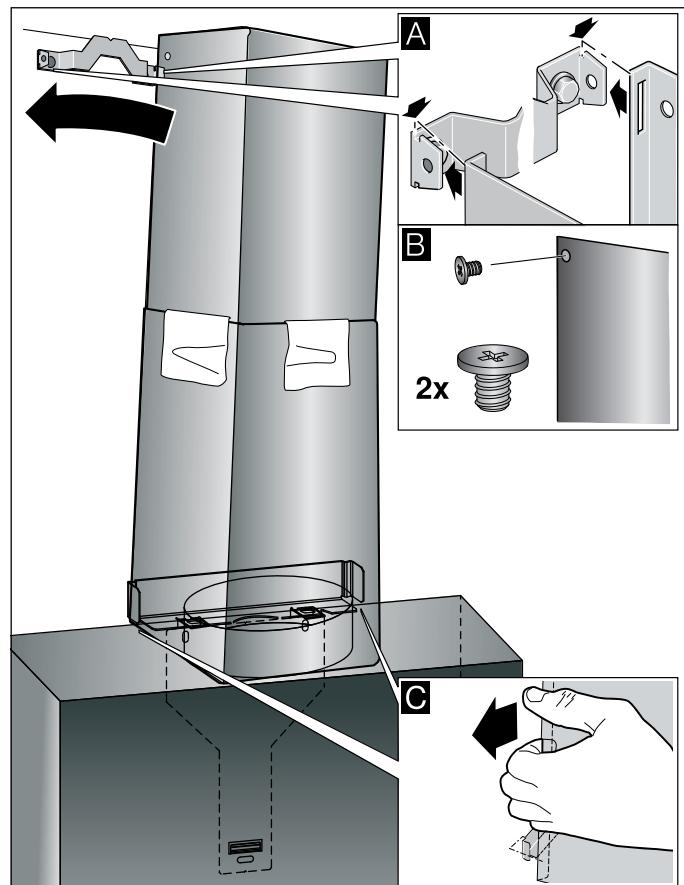
### ⚠ Xəbərdarlıq – Cərəyan vurma təhlükəsi!

Cihazın içindəki qurulma hissələri maili ola bilər. Birləşdirmə kabeli zədələnmiş ola bilər. Quraşdırma zamanı birləşdirmə kabelini əyməyin və ya ilişdirməyin.

1. Kamin qurğularını ayırin. Bunun üçün yapışqan lenti dartin
2. Qoruyucu ciğaları kamin qurğuların hər iki tərəfində dartin.
3. Kamin qurğuları bir birinin içində soxun.

### Göstərişlər

- Ciçiqların olmaması üçün qoruyucu kimi xarici bacanın axarının kənarlarına karton qoyun.
- Kamin qurğunun iç dəlikləri aşağıya doğru.
- 4. Kamin qurğunu cihazın üstünə qoyun.
- 5. Daxili kamin qurğusunu yuxarı sürüsdürün və sol və sağ saxlama bucağından asın və aşağı bağlayın. A
- 6. Kamin qurğusunu iki şrupla yantərəfdən saxlama bucağına çuplayın. B



7. Aşağı kamin qurğuları saxlama bucağının keçirin. Birləşdirmə kabeli zədələnməməlidir! C

**Göstəriş:** Xüsusi aksesuar havalandırmaya montaj edilibsə və havasoran qurğu kamin bacasız istifadə olunursa, kabel boyun qədər yayılmış olmalıdır.







## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

**Contact data of all countries are listed in the attached service directory.**

**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

Germany

**[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)**



9001329682

990901